The Manifestations of the Gifts of the Spirit

Les Manifestations des dons de l'Esprit

JOEL 2:28-29	JOËL 2.28-29
28 *And it shall come to pass afterward, that I will pour out my spirit upon all flesh; and your sons and your daughters shall prophesy, your old men shall dream dreams, your young men shall see visions:*	**28** *Après cela, je répandrai mon esprit sur toute chair; vos fils et vos filles prophétiseront, vos vieillards auront des songes, et vos jeunes gens des visions.*
29 *And also upon the servants and upon the handmaids in those days will I pour out my spirit.*	**29** *Même sur les serviteurs et sur les servantes, dans ces jours-là, je répandrai mon esprit.*

ROMANS 11:29	ROMAINS 11.29
29 *For the gifts and calling of God are without repentance.*	**29** *Car les dons de grâce et l'appel de Dieu sont sans repentir.*

ROMANS 12:3-10	ROMAINS 12.3-10
3 *For I say, through the grace given unto me, to every man that is among you, not to think of himself more highly than he ought to think; but to think soberly, according as God hath dealt to every man the measure of faith.*	**3** *Par la grâce qui m'a été donnée, je dis à chacun de vous de n'avoir pas de lui-même une trop haute opinion, mais de revêtir des sentiments modestes, selon la mesure de foi que Dieu a départie à chacun.*
4 *For as we have many members in one body, and all members have not the same office:*	**4** *Car, comme nous avons plusieurs membres dans un seul corps, et que tous les membres n'ont pas la même fonction,*
5 *So we, being many, are one body in Christ, and every one members one of another.*	**5** *ainsi, nous qui sommes plusieurs, nous formons un seul corps en Christ, et nous sommes tous membres les uns des autres.*
6 *Having then gifts differing according to the grace that is given to us, whether prophecy, let us prophesy according to the proportion of faith;*	**6** *Puisque nous avons des dons différents, selon la grâce qui nous a été accordée, que celui qui a le don de prophétie l'exerce selon l'analogie de la foi;*
7 *Or ministry, let us wait on our ministering: or he that teacheth, on teaching;*	**7** *que celui qui est appelé au ministère s'attache à son ministère; que celui qui enseigne s'attache à son enseignement,*

8 *Or he that exhorteth, on exhortation: he that giveth, let him do it with simplicity; he that ruleth, with diligence; he that sheweth mercy, with cheerfulness.*

9 *Let love be without dissimulation. Abhor that which is evil; cleave to that which is good.*

10 *Be kindly affectioned one to another with brotherly love; in honour preferring one another;*

8 *et celui qui exhorte à l'exhortation. Que celui qui donne le fasse avec libéralité; que celui qui préside le fasse avec zèle; que celui qui pratique la miséricorde le fasse avec joie.*

9 *Que la charité soit sans hypocrisie. Ayez le mal en horreur; attachez-vous fortement au bien.*

10 *Par amour fraternel, soyez pleins d'affection les uns pour les autres; par honneur, usez de prévenances réciproques.*

I CORINTHIANS 12:1-13

1 *Now concerning spiritual gifts, brethren, I would not have you ignorant.*

2 *Ye know that ye were Gentiles, carried away unto these dumb idols, even as ye were led.*

3 *Wherefore I give you to understand, that no man speaking by the Spirit of God calleth Jesus accursed: and that no man can say that Jesus is the Lord, but by the Holy Ghost.*

4 *Now there are diversities of gifts, but the same Spirit.*

5 *And there are differences of administrations, but the same Lord.*

I CORINTHIENS 12.1-13

1 *Pour ce qui concerne les dons spirituels, je ne veux pas, frères, que vous soyez dans l'ignorance.*

2 *Vous savez que, lorsque vous étiez païens, vous vous laissiez entraîner vers les idoles muettes, selon que vous étiez conduits.*

3 *C'est pourquoi je vous déclare que nul, s'il parle par l'Esprit de Dieu, ne dit : Jésus est anathème! et que nul ne peut dire : Jésus est le Seigneur! si ce n'est par le Saint-Esprit.*

4 *Il y a diversité de dons, mais le même Esprit;*

5 *diversité de ministères, mais le même Seigneur;*

6 And there are diversities of operations, but it is the same God which worketh all in all.

7 But the manifestation of the Spirit is given to every man to profit withal.

8 For to one is given by the Spirit the word of wisdom; to another the word of knowledge by the same Spirit;

9 To another faith by the same Spirit; to another the gifts of healing by the same Spirit;

10 To another the working of miracles; to another prophecy; to another discerning of spirits; to another divers kinds of tongues; to another the interpretation of tongues:

11 But all these worketh that one and the selfsame Spirit, dividing to every man severally as he will.

12 For as the body is one, and hath many members, and all the members of that one body, being many, are one body: so also is Christ.

13 For by one Spirit are we all baptized into one body, whether we be Jews or Gentiles, whether we be bond or free; and have been all made to drink into one Spirit.

6 diversité d'opérations, mais le même Dieu qui opère tout en tous.

7 Or, à chacun la manifestation de l'Esprit est donnée pour l'utilité commune.

8 En effet, à l'un est donnée par l'Esprit une parole de sagesse; à un autre, une parole de connaissance, selon le même Esprit;

9 à un autre, la foi, par le même Esprit; à un autre, des dons de guérisons, par le même Esprit;

10 à un autre, le don d'opérer des miracles; à un autre, la prophétie; à un autre, le discernement des esprits; à un autre, la diversité des langues; à un autre, l'interprétation des langues.

11 Un seul et même Esprit opère toutes ces choses, les distribuant à chacun en particulier comme il veut.

12 Car, comme le corps est un et a plusieurs membres, et comme tous les membres du corps, malgré leur nombre, ne forment qu'un seul corps, ainsi en est-il de Christ.

13 Nous avons tous, en effet, été baptisés dans un seul Esprit, pour former un seul corps, soit Juifs, soit Grecs, soit esclaves, soit libres, et nous avons tous été abreuvés d'un seul Esprit.

I CORINTHIANS 12:27-31	I CORINTHIENS 12.27-31
27 *Now ye are the body of Christ, and members in particular.*	**27** *Vous êtes le corps de Christ, et vous êtes ses membres, chacun pour sa part.*
28 *And God hath set some in the church, first apostles, secondarily prophets, thirdly teachers, after that miracles, then gifts of healings, helps, governments, diversities of tongues.*	**28** *Et Dieu a établi dans l'Église premièrement des apôtres, secondement des prophètes, troisièmement des docteurs, ensuite ceux qui ont le don des miracles, puis ceux qui ont les dons de guérir, de secourir, de gouverner, de parler diverses langues.*
29 *Are all apostles? are all prophets? are all teachers? are all workers of miracles?*	**29** *Tous sont-ils apôtres? Tous sont-ils prophètes? Tous sont-ils docteurs? Tous ont-ils le don des miracles?*
30 *Have all the gifts of healing? do all speak with tongues? do all interpret?*	**30** *Tous ont-ils des dons des guérisons? Tous parlent-ils en langues? Tous interprètent-ils?*
31 *But covet earnestly the best gifts: and yet shew I unto you a more excellent way.*	**31** *Aspirez aux dons les meilleurs. Et je vais encore vous montrer une voie par excellence.*

I CORINTHIANS 14:1	I CORINTHIENS 14.1
1 *Follow after charity, and desire spiritual gifts, but rather that ye may prophesy.*	**1** *Recherchez la charité. Aspirez aussi aux dons spirituels, mais surtout à celui de prophétie.*

I CORINTHIANS 14:23-25

23 *If therefore the whole church be come together into one place, and all speak with tongues, and there come in those that are unlearned, or unbelievers, will they not say that ye are mad?*

24 *But if all prophesy, and there come in one that believeth not, or one unlearned, he is convinced of all, he is judged of all:*

25 *And thus are the secrets of his heart made manifest; and so falling down on his face he will worship God, and report that God is in you of a truth.*

I CORINTHIENS 23-25

23 *Si donc, dans une assemblée de l'Église entière, tous parlent en langues, et qu'il survienne des hommes du peuple ou des non-croyants, ne diront-ils pas que vous êtes fous?*

24 *Mais si tous prophétisent, et qu'il survienne quelque non-croyant ou un homme du peuple, il est convaincu par tous, il est jugé par tous,*

25 *les secrets de son cœur sont dévoilés, de telle sorte que, tombant sur sa face, il adorera Dieu, et publiera que Dieu est réellement au milieu de vous.*

58-1007 Church Order – Jeffersonville IN

19 Now, we believe that the spiritual gifts, among the believers, is the order of the day. We cannot believe that a man can preach under inspiration and then, or, be an inspired teacher, and then deny the gift of healing, or the gift of prophecy, or speaking with

58-1007 L'ordre de l'Église – Jeffersonville IN

19 Or, nous croyons qu'aujourd'hui les dons spirituels parmi les croyants sont à l'ordre du jour. Nous ne pouvons pas croire qu'un homme puisse prêcher sous l'inspiration, et puis — ou être un enseignant inspiré — et puis nier le don de guérison, le don de prophétie, le parler en

tongues, or interpretation of tongues, or any of these other gifts.	langues, l'interprétation des langues, ou n'importe lequel de ces autres dons.

54-0719A God's Provided Way Of Healing – Chicago IL	54-0719A La voie pourvue par Dieu pour la guérison – Chicago IL
30 And remember, when God is making His revelation, revealing Himself to His people… Now, that's the benefit of the meetings. That's what God gave the gifts for, was to magnify Him, and to unify the people, and to bring the body together, and to help us to unite our efforts and our prayers.	30 Et, souvenez-vous, quand Dieu apporte Sa révélation, Se révèle à Son peuple... Or, c'est cela l'avantage des réunions. C'est dans ce but que Dieu a donné les dons : ils servent à L'exalter, et à unifier les gens, à réunir le Corps, à nous aider à unir nos efforts et nos prières.

65-0718E Spiritual Food In Due Season – Jeffersonville IN	65-0718E La Nourriture spirituelle au temps convenable – Jeffersonville IN
168 But He embodies Himself, taking your body and my body, and gives you gifts, gives me gifts, and through these gifts He makes Hisself known. That's the secret Food. No matter how much He would make Hisself known by me, you've got to believe It, you've got to have a gift of faith, too, to believe It. You believe that? [Congregation says, "Amen."—Ed.]	168 Mais Il S'incarne, Il prend votre corps et mon corps, et Il vous donne des dons, Il me donne des dons, et c'est au moyen de ces dons qu'Il Se fait connaître. C'est ça la Nourriture secrète. Peu importe combien Il pourrait Se faire connaître à travers moi, il faut que vous Y croyiez, il faut que vous ayez un don de foi, vous aussi, pour Y croire. Croyez-vous ça? [L'assemblée dit : "Amen."—N.D.É.]

65-0123 Broken Cisterns – Phoenix AZ

159 But, you see, there is no control of it. You don't use the Holy Spirit; the Holy Spirit uses you, see. See, you're not, you're not to use the Holy Spirit; the Holy Spirit got you. A gift is not something you take, like a knife, and sharpen a pencil with it. It's yielding yourself to God, and getting yourself out of the way so the Holy Spirit can use you.

65-0123 Des citernes crevassées – Phoenix AZ

159 Mais, vous voyez, il n'est pas question de le contrôler. On ne se sert pas du Saint-Esprit; c'est le Saint-Esprit qui se sert de vous, voyez. Voyez, on ne doit pas, on ne doit pas se servir du Saint-Esprit; c'est le Saint-Esprit qui dispose de vous. Un don, ce n'est pas quelque chose qu'on prend, comme un couteau, pour aiguiser un crayon. Il s'agit de s'abandonner à Dieu et de s'enlever du chemin pour que le Saint-Esprit puisse vous utiliser.

51-0415e The Hour Is Come – Phoenix AZ

15 Now, we'll talk for a moment about gifts. The gifts of God has always been on the earth. Many times, God couldn't find anybody to put them on. But listen closely. God never takes His Spirit from the earth. God will take His man from the earth, but never His Spirit. Did you know that?

51-0415e L'heure est venue – Phoenix AZ

15 Maintenant, nous allons prendre un instant pour parler des dons. Les dons de Dieu ont toujours été sur la terre. Bien souvent, Dieu ne trouvait personne sur qui les placer. Mais — écoutez attentivement — Dieu ne retire jamais Son Esprit de la terre. Dieu retire Son homme de la terre, mais jamais Son Esprit. Le saviez-vous?

54-0718A The Great Coming Revival And The Outpouring Of The Holy Spirit – Chicago IL

11 Now, we're taught in the Bible, not to seek after signs, because it was a—it would be a bad sign for us, as a weak and adulterous generation to seek after signs. But there's quite a difference in seeking after signs and then recognizing signs. See? A person that just seeks for signs alone…in other words, "Lord, if You'll make it rain right now, I'll believe that I'm saved." I don't have to ask that. I'm saved according to God's Word, when I meet the conditions. See? We mustn't seek after signs in that manner.

54-0718A Le grand Réveil qui doit venir et l'effusion du Saint-Esprit – Chicago IL

11 Or, la Bible nous enseigne que nous ne devons pas rechercher les signes, parce que c'était—ce serait mauvais signe pour nous, puisqu'une génération faible et adultère recherche les signes. Mais il y a toute une différence entre rechercher les signes et reconnaître les signes. Voyez? Une personne qui ne cherche que les signes — autrement dit : "Seigneur, si Tu fais pleuvoir maintenant même, alors je croirai que je suis sauvé." Je n'ai pas besoin de demander ça. Je suis sauvé conformément à la Parole de Dieu : quand je remplis les conditions. Voyez? Nous ne devons pas rechercher les signes de cette manière-là.

53-0329 Israel And The Church [5] – Jeffersonville IN

72 Then when Joshua come down to the end, Joshua took Moses' place. Joshua had been in the camp all the time. He and Caleb was the only two that started back there at the beginning, that went over. Now the whole generation died off because of unbelief. God started up a new generation, He started

53-0329 Israël et l'église [5] – Jeffersonville IN

72 Alors là, Josué, arrivé à la fin, Josué a remplacé Moïse. Josué avait été dans le camp depuis le début. De ceux qui avaient pris le départ au commencement, lui et Caleb ont été les deux seuls à traverser. Donc tous ceux de cette génération-là sont morts les uns après les autres, à cause de leur incrédulité. Dieu a suscité une nouvelle génération, Il a

Joshua to be the leader, him and Caleb.

commencé avec Josué comme chef, lui et Caleb.

73 Now notice, as the church has failed. The thing that's been in the church all the time, yet not recognized, the gifts of the Spirit, the manifestation of the Spirit, is what's picking up the church now and moving on.

73 Maintenant remarquez : de même l'église a échoué. Ce qui était dans l'église depuis le début, mais qui n'avait pas été reconnu, les dons de l'Esprit, la manifestation de l'Esprit, c'est ce qui prend maintenant la relève dans l'église, pour continuer à avancer.

53-0609A DEMONOLOGY - RELIGIOUS REALM – CONNERSVILLE IN

73 Now you said, "Well, the prophets are the Old Testament." Oh, no! The New Testament had prophets.

74 Agabus was a—was a New Testament prophet. Look at the Spirit of prophecy falling down there and telling Paul about it. Then here come Agabus down from Jerusalem, and found Paul, and tied his girdle around him, and turned over and said, "THUS SAITH THE LORD, the man that wore this will be bound in chains when he gets to Jerusalem." Agabus, who stood up and told, foretold what would take place, he was a prophet, not a man with the gift of prophecy.

75 And the gift of healing and all those gifts, my Pentecostal friend,

53-0609A DÉMONOLOGIE - DOMAINE RELIGIEUX – CONNERSVILLE IN

73 Bon, vous dites : "Eh bien, les prophètes, c'est l'Ancien Testament." Oh non! Il y a eu des prophètes dans le Nouveau Testament.

74 Agabus était un—était un prophète du Nouveau Testament. Regardez l'Esprit de prophétie qui est descendu là-bas, et qui a dit à Paul ce qu'il en était. Et puis, Agabus est arrivé de Jérusalem, il est allé trouver Paul, et il a attaché sa ceinture autour de lui, il s'est retourné et il a dit : "AINSI DIT LE SEIGNEUR, l'homme qui portait ceci sera lié de chaînes quand il arrivera à Jérusalem." Agabus, qui s'est levé et qui a dit, prédit ce qui allait arriver, il était un prophète, et non un homme avec le don de prophétie.

75 Et le don de guérison et tous ces dons, mon ami pentecôtiste, vous

you got it mixed up. The gifts are in the church, subject to any persons in the church, anybody that's baptized into the Body.

avez tout mélangé. Les dons sont dans l'église, toute personne dans l'église y a accès, toute personne qui a été baptisée dans le Corps.

56-0225 Jesus Christ The Same Yesterday, Today, And Forever – Sioux Falls SD

15 I believe that God has set in the Church, apostles, prophets, teachers, evangelists, and all those gifts and callings are without repentance. God has set in the Church. God does that by His sovereign will, His foreordination by foreknowledge. God knew before the foundation of the world just who would be who; so therefore, He could set that in order, and say, and make it work to His good.

Now, now, there's—now there's nine spiritual gifts in First Corinthians 12, that goes into the church. Now, they're just apt to be in anyone. See? They're just over the church. This man here may prophesy tonight, and—and that'd be exactly the truth, but that don't make him a prophet. A prophet and a pro—and a gift of prophecy is two different things altogether. A—a gift of prophecy has . . . ? . . . it's got to be judged before three judges, spiritually.

56-0225 Jésus-Christ est le même hier, aujourd'hui et éternellement – Sioux Falls SD

15 Je crois que Dieu a placé dans l'Église des apôtres, des prophètes, des docteurs, des évangélistes, et que tous ces dons et ces appels sont sans repentir. Dieu a placé dans l'Église. Dieu le fait, par Sa volonté souveraine, Sa prédétermination selon Sa prescience. Dieu savait, avant la fondation du monde, qui serait qui; et donc, Il a pu mettre tout cela en place, et dire, et faire concourir tout cela à Son bien.

Bon, et il y a—et il y a aussi dans I Corinthiens 12 neuf dons spirituels, qui doivent être présents dans l'église. Mais ceux-là, ils sont susceptibles d'être dans n'importe quelle personne. Voyez? Ils sont simplement dans l'église. Cet homme-ci pourrait prophétiser ce soir, et—et ce serait l'exacte vérité, mais ça ne fait pas de lui un prophète. Un prophète et un pro-...et un don de prophétie, ce sont deux choses complètement différentes. Un—un don de prophétie doit . . . ? . . . il doit être jugé devant trois juges, spirituellement.

A message of tongues has to be, before the church receives it. Paul said, “Let’s leave two or three judge (See?), with discernment of spirit, before it can be accepted to the church.” And this fellow might prophesy tonight and never prophesy again the rest of his life. Tomorrow night it might be on this woman setting here, that man back there. See, it’s in the body of believers, and all nine spiritual gifts should be in every local body, operating, and manifest the church.

Un message en langues doit être jugé avant que l’église le reçoive. Paul a dit : “Laissons deux ou trois personnes en juger (Voyez?), par le discernement de l’esprit, avant que cela soit accepté devant l’église.” Et cet homme, il pourrait prophétiser ce soir, et ne plus jamais prophétiser jusqu’à la fin de ses jours. Demain soir, le don pourrait être sur cette femme qui est assise ici, sur cet homme qui est là-bas. Voyez-vous, c’est dans le corps des croyants, et tous les neuf dons spirituels devraient se trouver dans chaque corps local, être actifs, manifestés dans l’église.

62-0627 We Would See Jesus – Santa Maria CA

77 God set in the church… Now, there’s nine spiritual gifts goes in each local body, which is tongues, interpretation of tongues, and prophecies, and so forth. But there is five predestinated offices of the church: apostles, prophets, teachers, pastors and evangelists. That’s what God set in the church. The Holy Spirit… That’s a office.

The Holy Spirit might fall on one tonight and speak in tongues, and the other give the prophecy, and—and so forth. And then next

62-0627 Nous voudrions voir Jésus – Santa Maria CA

77 Dieu a placé dans l’église... Bon, il y a neuf dons spirituels qui doivent être présents dans chaque corps local : les langues, l’interprétation des langues, les prophéties, et ainsi de suite. Mais il y a cinq fonctions prédestinées dans l’église : apôtres, prophètes, docteurs, pasteurs et évangélistes. Voilà ce que Dieu a placé dans l’église. Le Saint-Esprit... Il s’agit là d’une fonction.

Ce soir, le Saint-Esprit pourrait descendre sur une personne et parler en langues, et sur l’autre personne donner la prophétie, et—et ainsi de

night It might be on somebody else, and somebody else, like that. That's local gifts in the body to keep us straight.

But in the church alone, five offices: apostles (means missionaries), apostles, prophets, teachers, pastors, and evangelists, God sets those in the church.

suite. Et le lendemain soir, Il pourrait être sur quelqu'un d'autre, puis sur quelqu'un d'autre, comme ça. Ce sont là des dons locaux qui sont dans le corps pour nous garder d'aplomb.

Mais il y a dans l'église seulement cinq fonctions : apôtres (c'est-à-dire missionnaires), apôtres, prophètes, docteurs, pasteurs et évangélistes. Ceux-là, Dieu les place dans l'église.

50-0810 Expectations – Cleveland OH

11 And he might—and here might be one tonight with the prayer of faith, that would pray a prayer of faith that would heal someone. That gift of healing might be on them tonight. It might be upon this lady here tomorrow night, and upon this man over here the next night. It might come back to her. It's in the church—the body.

Now, those are the nine spiritual gifts that's in the body now. They work through the body. But then there is gifts and callings without repentance. That's an a vindicated prophet sent from God, from… You don't receive that. That's a gift sent from God, that's born in your birth, come down through, and

50-0810 Dans l'expectative – Cleveland OH

11 Et il pourrait—et, ce soir, il pourrait y avoir ici une personne qui a la prière de la foi, qui fera une prière de la foi par laquelle quelqu'un sera guéri. Ce don de guérison pourrait être sur cette personne-là ce soir. Et demain soir, il pourrait être sur cette dame-ci, et le lendemain soir, sur cet homme qui est là. Il pourrait revenir sur la dame. Il est dans l'église—le corps.

Bon, ça, ce sont les neuf dons spirituels qui sont dans le corps en ce moment. Ils agissent à travers le corps. Mais il y a aussi les dons et les appels sans repentir. Comme un prophète confirmé, envoyé par Dieu... Ça, ce n'est pas quelque chose qu'on reçoit. C'est un don envoyé par Dieu, qui est inné, vous l'avez dès votre naissance, il est là tout au long, placé

been set you down through. And that… A prophet, not a gift of prophecy…	en vous, tout au long. Et ça... Un prophète, et non pas un don de prophétie...

61-0112 QUESTIONS AND ANSWERS – JEFFERSONVILLE IN	61-0112 QUESTIONS ET RÉPONSES – JEFFERSONVILLE IN
159 Now, but the first thing, you know, in the Old Scripture, no matter what the prophet said or what anybody else said, it was tested by the Urim Thummim, first. See, it went to the Word. And if them lights didn't flash, they let it alone. See?	159 Mais avant toute chose, là, vous savez, dans l'Écriture ancienne, quoi que le prophète ait dit, ou que qui que ce soit ait dit, c'était d'abord vérifié par l'Urim Thummim. Vous voyez, c'était présenté devant la Parole. Et si les lumières ne brillaient pas, ils laissaient tomber la chose. Voyez?
160 And the first thing, now, let's take it back to the Word. Now, *this* man spoke in tongues, sounded all right. *This* one interpreted, sounded all right. But the Word said, "Let it be judged by two or three judges, first." Take it to the Urim Thummim.	160 Et donc, avant toute chose, confrontons cela avec la Parole. Bon, cet homme-*ci* a parlé en langues, ça avait l'air bien. Celui-*là* a interprété, ça avait l'air bien. Mais la Parole dit : "Que cela soit d'abord jugé par deux ou trois juges." Présentez cela devant l'Urim Thummim.
161 Now, first thing, Willard Collins says, "It was of the Lord." Junie says, "It's of the Lord—Lord." That's two out of three. All right, it's put on a piece of paper, it's spoke out right here in this church. Then when the people who sees it read before it ever happens, and then see it happen, they say, "Brother, that's God! See, that's God!"	161 Alors, d'abord, Willard Collins dit : "Cela venait du Seigneur." Junie dit : "Cela vient du Seigneur—Seigneur." En voilà deux sur trois. Très bien, c'est noté sur un bout de papier, c'est prononcé ici même, dans cette église. Ensuite les gens, qui ont vu cela être lu avant que la chose arrive, et qui voient ensuite la chose arriver, ils disent : "Frère, ça, c'est Dieu! Vous voyez, ça, c'est Dieu!"

162 But what if it don't happen, then what happens? See? (Now we're going to get to another thing I could hit right here, "Is all prophecy fully…all interpretations and messages prophecy?") Now, just a minute. Now, what if it don't happen? Then *Leo* has spoke in a false spirit; *he* gave a false interpretation; and *you* gave a false judgment. Then get that thing out of you. You don't want that. That's wrong. Leave it alone. That's the devil. See?

162 Mais si la chose n'arrive pas, alors qu'est-ce qui se passe ensuite? Voyez? (Maintenant nous allons en venir à un autre point que je pourrais toucher ici : "Est-ce que toute prophétie est... toutes les interprétations et les messages sont une prophétie?") Bon, un instant. Maintenant, si la chose n'arrive pas? Dans ce cas, *Léo* a parlé par un faux esprit; *lui*, il a donné une fausse interprétation; et *vous*, vous avez donné un faux jugement. Alors, débarrassez-vous de cette chose-là. Vous ne voulez pas de ça. C'est mal. Laissez tomber ça. C'est le diable. Voyez?

56-0723 Led By The Spirit Of God – Shreveport LA

22 But what the Church needs tonight is know how to control these gifts. See? For evil spirits can come in and speak just the same as good spirits can speak. You know that. And you must have the spirit of discernment to know that. They had it in the Bible times.

Why, if they didn't do it then, why did Paul say let one judge and the people judge and so forth. Those gifts of prophecy, everything is supposed to be correctly put in order.

56-0723 Conduits par l'Esprit de Dieu – Shreveport La

22 Mais ce dont l'Église a besoin, ce soir, c'est de savoir maîtriser ces dons. Voyez? C'est que des esprits mauvais peuvent s'introduire et parler, autant que les bons esprits peuvent parler. Vous savez ça. Alors il faut avoir l'esprit de discernement pour reconnaître cela. Ils l'avaient à l'époque de la Bible.

Eh bien, s'ils ne procédaient pas ainsi à l'époque, pourquoi Paul a-t-il dit qu'une personne devait en juger, que les gens devaient en juger, et tout. Ces dons de prophétie, tout cela doit être mis en place correctement.

For Satan can imitate every gift that God's got. Every gift, he can imitate it. And you must know the right and wrong, and by its fruits you know it. Watch whether it comes to pass and whether it's truth or not. And that's the way you know the Spirit.

En effet, puisque Satan peut imiter tous les dons que Dieu a. Tous les dons, il peut en faire une imitation. Alors il faut savoir reconnaître ce qui est vrai et ce qui est faux, et c'est à ses fruits qu'on le reconnaît. Observez pour voir si la chose arrive, si c'est la vérité ou non. C'est comme ça qu'on reconnaît l'Esprit.

57-0519A HEAR YE HIM – SASKATOON SK

35 The greatest of all the gifts that's in the local body… And we put so much emphasis on speaking with tongues or interpretations, and the first is wisdom. Is that right? The next is knowledge. How are you going to operate knowledge when you haven't got wisdom to operate it with? See? If you haven't got no wisdom, you can't operate your knowledge. If you haven't got knowledge, you won't know to—how—how to have peace. You've got to put first things first, not on evidences, upon the Spirit, God.

57-0519A ÉCOUTEZ-LE – SASKATOON SK

35 Le plus grand de tous les dons qui se trouvent dans le corps local... Nous insistons tant sur le parler en langues et sur les interprétations, alors que le premier don est la sagesse. Pas vrai? Le suivant, c'est la connaissance. Comment pourrez-vous utiliser la connaissance si vous n'avez pas la sagesse pour l'utiliser? Voyez? Si vous n'avez pas de sagesse, vous ne pouvez pas utiliser votre connaissance. Si vous n'avez pas la connaissance, vous ne saurez pas comment—comment avoir la paix. Vous devez commencer par le commencement, vous appuyer, non pas sur des signes, mais sur l'Esprit, sur Dieu.

58-1007 Church Order – Jeffersonville IN

31 And then before anyone says anything, there must be at least two, or more, men or peoples in the building, who are spiritually solid in Gospel Doctrine, who has a good discernment of spirit, shall rise up and say that "It is of the Lord."

32 And if this thing doesn't take place, then tongues should not be mentioned in the church. If the person speaks with tongues, Paul said, "If there be no interpreter," and so forth, "let them speak at home," or wherever they may be, "for they are only blessing themselves, and it's not for edification of the Church."

58-1007 L'ordre de l'Église – Jeffersonville IN

31 Ensuite, avant que quiconque dise quoi que ce soit, il faut qu'il y ait dans la salle au moins deux hommes, deux personnes ou plus, qui sont affermis spirituellement dans la Doctrine de l'Évangile, qui ont un bon discernement de l'esprit, et qui se lèvent et disent que "Cela vient du Seigneur".

32 Et si cette chose-là n'a pas lieu, alors les langues ne devraient pas être présentes dans l'église. Si la personne parle en langues, a déclaré Paul, "s'il n'y a pas d'interprète," et tout ça, "qu'elle parle chez elle", ou à l'endroit où elle se trouve, "car cette personne n'en retire qu'une bénédiction personnelle, ce n'est pas fait pour l'édification de l'Église".

61-0730M Gabriel's Instructions To Daniel – Jeffersonville IN

17 Now, so we're grateful for that. What a relief that is for me at home! When I come in home, then…That discernment on the prophetic side just tears me

61-0730M Les instructions de Gabriel à Daniel – Jeffersonville IN

17 Et donc, nous en sommes reconnaissants. Ça m'aide vraiment beaucoup, ça, quand je suis ici, quand je reviens ici, là. Le discernement prophétique, ça

down, and, therefore, God has sent me some relief for that, through prophecy, and speaking in tongues, and interpretation, which is prophecy. Which, is prophecy, to speak in tongues. There is two different people prophesying. One speaking, the other one understanding what the one is saying in unknown tongues, is exactly prophecy.

m'épuise complètement, alors, Dieu m'a envoyé de l'aide, par la prophétie, et par le parler en langues et l'interprétation, qui sont une prophétie. C'est une prophétie, le parler en langues; ce sont les deux personnes qui prophétisent. L'une qui parle, et l'autre qui comprend ce que la première dit dans des langues inconnues, c'est précisément une prophétie.

62-1230M ABSOLUTE – JEFFERSONVILLE IN

61 When we speak in tongues, we have no thought. It's God taking the thoughts. It's God's thought using our lips. We don't think or know what you're saying when you're speaking in tongues, if it's inspired speaking. When you interpret, you do not know what you're saying. You just say it. That's all. See? That's God. And prophesying, you not using your own thoughts. It's God, 'cause you say things that you ordinarily wouldn't think about saying. See?

62-1230M L'ABSOLU – JEFFERSONVILLE IN

61 Quand nous parlons en langues, nous n'avons aucune pensée; c'est Dieu prenant les pensées; c'est la pensée de Dieu utilisant nos lèvres. Nous ne pensons pas, ou vous ne savez pas ce que vous dites quand vous parlez en langues, si c'est un parler inspiré. Quand vous interprétez, vous ne savez pas ce que vous êtes en train de dire; vous le dites simplement, c'est tout. Voyez? C'est Dieu. Et, lorsque vous prophétisez, vous n'utilisez pas vos propres pensées. C'est Dieu. Parce que vous dites des choses que vous ne penseriez pas dire ordinairement. Voyez?

50-0821 THE ANGEL AND THE COMMISSION – CLEVELAND OH

24 You know, many of you gets the wrong conception of Divine healing. Now, this is not a gift to perform miracles. Miracles is a separate and different gift from healing. Did you know that? The Bible said, "Do all have the gift of healing? Do all have the gift of miracles?" See? But miracles are performed. That's right. It's a miracle every time somebody, a—a vision that happens and tells people what's wrong with them. That's a miracle. It's Supernatural. That's a miracle. But healing…

Now, look. When Isaiah went up to heal Hezekiah… Do you believe God sent him up there? Do you believe where—after he told him he's going to die, set his house in order? Well then, when Isaiah went up and pronounced him to be healed, it was even three days before Hezekiah regained enough strength to come down off his bed and go in the house of God to go worship. Is that right? And when Jesus pronounced the Roman, or Centurion's son healed, he said, "From that same hour, he began to amend."

50-0821 L'ANGE ET LA COMMISSION – CLEVELAND OH

24 Vous savez, beaucoup d'entre vous ont une fausse conception de ce qu'est la guérison Divine. Il ne s'agit pas d'un don par lequel on accomplit des miracles. Les miracles, ça c'est un don particulier, différent du don de guérison. Le saviez-vous? La Bible dit : "Tous ont-ils le don de guérison? Tous ont-ils le don des miracles?" Voyez? Mais des miracles s'accomplissent. C'est vrai. Il y a un miracle chaque fois que quelqu'un, qu'une—qu'une vision se produit et dit à des personnes quel est leur problème. C'est un miracle. C'est surnaturel. C'est un miracle. Mais la guérison…

Maintenant, regardez. Quand Ésaïe est allé guérir Ézéchias... Croyez-vous que c'est Dieu qui l'a envoyé là-bas? Croyez-vous que là, c'était après qu'il lui avait dit de donner ses ordres à sa maison, car il allait mourir? Eh bien, là, quand Ésaïe est allé là-bas et qu'il a prononcé sa guérison, il s'est même écoulé trois jours avant qu'Ézéchias récupère assez pour pouvoir descendre de son lit et se rendre dans la maison de Dieu pour assister au culte. Pas vrai? Et quand Jésus a prononcé la guérison du fils du Romain, ou du centenier, celui-ci a dit que "c'est à cette heure-là qu'il avait commencé à aller mieux".

54-0314 Why I'm Praying For The Sick – Columbus OH

31 Now, that's what I believe, that God has set these in the church, some that can preach, like some of the ministers here, and others are great teachers and scholars in the Word. Some are seers that sees visions. Some are those who speak with tongues. Some are those who interpret. Some are those who has great faith in healing; that's called gift of healing, or, "gifts of healing." There is no such thing as "the gift" of healing, 'cause it's in the plural, it's "gifts."

32 God works in many different ways to heal the sick: sometime preaching the Word, sometime a neighbor setting by you, he just lay his hand over on you, feel like he should do so. Always do that. Whatever a borned-again child of God feels to pray for the sick; that's the Holy Spirit moving in you to do so. No matter who's going to pray for the person, you go ahead and pray for them anyhow.

54-0314 Pourquoi je prie pour les malades – Columbus OH

31 Maintenant, c'est ce que je crois, que Dieu les a placés dans l'église : certains peuvent prêcher, comme certains des ministres qui sont ici, d'autres sont de grands docteurs, très instruits dans la Parole. D'autres sont des voyants, ils ont des visions. D'autres parlent en langues. D'autres interprètent. D'autres ont une grande foi dans la guérison; c'est ce qu'on appelle un don de guérison, ou "des dons de guérison". "Le don" de guérison, ça n'existe pas, parce que c'est au pluriel, ce sont "des dons".

32 Dieu agit de bien des manières pour guérir les malades : parfois par la prédication de la Parole, parfois par un voisin, assis près de vous, qui pose simplement sa main sur vous, il se sent poussé à le faire. Faites-le toujours. Ce qui pousse un enfant de Dieu né de nouveau à prier pour quelqu'un qui est malade — ça c'est le Saint-Esprit en vous, qui vous pousse à le faire. Peu importe qui va prier pour cette personne, vous, allez-y, priez quand même pour elle.

57-0120M The Impersonation Of Christianity – Jeffersonville IN

57 And, now, a gift of knowledge, in the Bible, is prophecy, which goes up and finds out these things that are to come, and brings them back down. But they must compare with the Bible, with the Book. If they're out of the Book, then they're not received, because the Judge judges by the Book. You see it? So it must be on the Word.

58 Then, the Word that God has spoken before the foundation of the world, it isn't that God speaks and says something to the prophet at that time, it is that the prophet catches what God has already said, for the Word was before the foundation of the world. God spoke the Word, and It's laying way out, stretched out, in time. And the prophet goes up and sees the time coming. So, it's only a gift of knowledge, that he brings down, and puts it on the paper.

59 Now, Ezekiel, the prophet, goes up and sees the day that we are living in. Oh, what a trip up Jacob's ladder! To foresee what will be, and he brings it down, and in these last years, the last two thousand years…which Ezekiel lived some six or eight hundred years before the Coming of Christ.

57-0120M L'imitation du Christianisme – Jeffersonville IN

57 Et maintenant, un don de connaissance, dans la Bible, c'est de la prophétie, par laquelle on monte découvrir les choses qui doivent arriver, et on redescend les annoncer. Mais ces choses doivent concorder avec la Bible, avec le Livre. Si elles ne sont pas dans le Livre, alors elles ne sont pas acceptées, parce que le Juge juge d'après le Livre. Vous le voyez? Donc, ce doit être selon la Parole.

58 Et puis, la Parole, que Dieu a prononcée avant la fondation du monde... Ce n'est pas que Dieu parle et dit quelque chose au prophète à ce moment-là. C'est que le prophète saisit ce que Dieu a déjà dit, car la Parole était là avant la fondation du monde. Dieu a prononcé la Parole, et Elle repose là, répartie dans le temps. Alors le prophète monte, et il voit le temps à venir. Donc, il s'agit seulement d'un don de connaissance; il redescend l'annoncer, et il le met sur papier.

59 Ici, Ézéchiel, le prophète, monte, et il voit le jour où nous vivons. Oh, quelle escalade sur l'échelle de Jacob! Pour voir d'avance ce qui arrivera; et il redescend l'annoncer, et, les dernières années, les deux mille dernières années, alors qu'Ézéchiel a vécu six à huit cents ans avant la Venue de Christ.

64-0205 God Is His Own Interpreter – Bakersfield CA

32 Did you ever notice how God dealt with Joseph there? In a secondary way, in the way of a dream. Now, we know there's dreams, we believe in dreams. I believe in dreams. Been… God's always dealt with people in dreams. But dream is secondarily, see, it could be right or wrong unless it's interpreted. But he didn't need any interpretation. It was God Himself speaking directly to Joseph, because there wasn't a prophet in the land in them days to interpret. There hadn't had a prophet for four hundred years. So the next best, that God cared for the welfare, fare of His Own Son, was speak to Joseph through a dream and without interpretation. He said, "The woman is right. That Holy Thing which is conceived in her is the Son of God." Didn't need any interpretation.

64-0205 Dieu est Son propre Interprète – Bakersfield CA

32 Avez-vous déjà remarqué le moyen que Dieu a utilisé pour traiter avec Joseph, là? C'était une voie secondaire : par un songe. Or, nous savons que les songes existent, nous croyons aux songes. Je crois aux songes. Il y a eu… Dieu a toujours traité avec les gens au moyen des songes. Par contre, les songes sont une voie secondaire, voyez, ils peuvent être vrais ou faux, à moins d'être interprétés. Mais celui-là n'avait besoin d'aucune interprétation. C'était Dieu Lui-même, qui parlait directement à Joseph, parce qu'à cette époque-là, il n'y avait pas de prophète dans le pays pour interpréter. Ça faisait quatre cents ans qu'il n'y avait pas eu de prophète. Alors, à défaut d'avoir un prophète, le meilleur moyen pour Dieu de s'occuper du bien, du bien-être de Son propre Fils, c'était de parler à Joseph dans un songe, et sans interprétation. Il a dit : "Cette femme a raison. Ce Saint Enfant qui a été conçu en elle est le Fils de Dieu." Ça n'avait besoin d'aucune interprétation.

63-1216 We Have Seen His Star And Have Come to Worship Him – Tucson AZ	63-1216 Nous avons vu Son Étoile, et nous sommes venus pour L'adorer – Tucson AZ
Now, if a dream is interpreted, then it becomes a vision, it's a prophecy.	Or, si un songe est interprété, il devient alors une vision : c'est une prophétie.

54-0721 Sirs, Be Of A Good Cheer – Chicago IL	54-0721 Ô hommes, rassurez-vous – Chicago IL
29 Now, a dreamer doesn't sleep sound. He's not altogether asleep.	29 Mais un songeur ne dort pas profondément. Il n'est pas complètement endormi.

63-0322 The Fifth Seal – Jeffersonville IN	63-0322 Le Cinquième Sceau – Jeffersonville IN
91 If you just know what happened! What happened before we left here? You understand? Why, six straight dreams come exactly with the vision. Amen. See? A dream, interpreted, is a vision. Because a person not maybe being born with a subconscious to stay, be awake when he sees it, then God gots over in this subconscious and speaks to him. Which, He promised that, in dreams, in the last days, He would visit people, and also in visions. See?	91 Si seulement vous saviez ce qui s'est passé! Qu'est-ce qui s'est passé avant notre départ? Vous comprenez? Eh bien, il y a eu, coup sur coup, six songes qui étaient tout à fait conformes à la vision. Amen. Voyez? Un songe, interprété, correspond à une vision. En effet, si quelqu'un, disons, n'est pas né avec un subconscient qui lui permette de voir ces choses quand il est éveillé, alors Dieu va agir dans le subconscient pour lui parler. Et c'est ce qu'Il a promis, que, dans les derniers jours, Il visiterait les gens par des songes, et aussi par des visions. Voyez?

92 Now, a vision is when you are wide awake, standing right like this, and certain things are revealed. And stand, tell them just right about it; see what happened, and what's going to be, and so forth.

93 But, now, a dream is when you are asleep, and your five senses are inactive, and you're—you're in your subconscious. You're somewhere, because, when you come back, you remember where you been, remember it all your life. See? So, it's your subconscious.

92 Maintenant, une vision, c'est quand vous êtes bien éveillé, debout comme ceci, et que certaines choses sont révélées. Alors on se tient là, et on leur dit tout de suite ce qu'il en est; on voit ce qui s'est passé, et ce qui va arriver, et ainsi de suite.

93 Mais, maintenant, un songe, ça se passe quand vous êtes endormi, quand vos cinq sens ne sont pas en activité et que c'est votre—votre subconscient qui est actif. Vous êtes quelque part, parce que, quand vous revenez, vous vous souvenez de l'endroit où vous étiez, vous vous en souvenez toute votre vie. Voyez? Donc, ça, c'est votre subconscient.

63-1226 Church Order – Jeffersonville IN

40 When these people meet together, let them who have wisdom first come. Because, you see, if one speaks in tongues and gives an interpretation according to Scripture, that cannot be received unless it be witnessed by two or three people, two or three more witnesses, see, has to witness to that, that they believe it to be the Word of the Lord. Because… And sometimes in these minor ministries, just like in any other ministry, you get spirits

63-1226 L'ordre de l'Église – Jeffersonville IN

40 Lorsque ces gens se réunissent, que ceux qui ont de la sagesse viennent premièrement, parce que, voyez-vous, si l'un parle en langues, et donne une interprétation selon l'Écriture, cela ne peut pas être reçu, à moins que ce ne soit attesté par deux ou trois personnes. Deux ou trois témoins de plus, voyez-vous, doivent attester cela, qu'ils croient que c'est la Parole du Seigneur. C'est que, parfois, dans ces ministères mineurs, comme dans n'importe quel autre ministère, vous trouvez de ces esprits qui sont

that's wrong; see, they'll fly in there. And we don't want that. No. We want these ministries ready to be exposed if they're to be exposed, because anything of God can…you don't worry about exposing it, I mean, it'll—it'll stand the test, if it's of God.

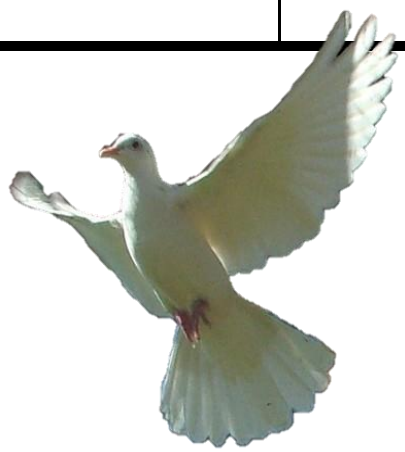
41 Just like the pastor, if somebody challenges him on the Word, he don't have to back up about it, he knows just exactly what he's talking to, "Come on up here." See? And same as these other ministries, got to be the same way.

faux; voyez-vous, ils s'y glisseront en coup de vent. Et nous ne voulons pas de ça! Non. Nous voulons que ces ministères soient prêts à être mis à nu, s'ils doivent être mis à nu, parce que tout ce qui est de Dieu... on n'a pas à s'inquiéter de le mettre à nu. Cela—cela résistera à l'épreuve si cela vient de Dieu.

41 C'est comme le pasteur : si quelqu'un conteste avec lui sur la Parole, il n'a pas besoin de se rétracter, il sait exactement de quoi il parle. "Montez un peu ici!" Voyez? Et c'est pareil pour ces autres ministères. Cela doit être pareil.

64-0830M Questions and Answers 3 – Jeffersonville IN

220 Now, in the church says, "…has the gifts operating." Now, we do not have too many of the gifts operating here, but we have some of them. We have the gift of tongues, and—and the gift of prophecy (two or three of them).

64-0830M Questions et réponses 3 – Jeffersonville IN

220 Maintenant, dans l'église, dit-il, "...où il y a les dons en action". Or, nous n'avons pas beaucoup de dons en action ici, mais nous en avons quelques-uns. Nous avons le don des langues, et—et le don de prophétie (il y en a deux ou trois).